



# GŁOS ROLNICZY.

Pismo popularne, poświęcone wszelkim gałęziom  
gospodarstwa wiejskiego.

Wychodzi 15-go i ostatniego każdego miesiąca.

Przedpłata roczna, przesyłana wprost do Redakcyi, wynosi w Austrii 4 k. 50 hal., (połr. 2 k. 30 hal.), roczna w Niemczech 4 marki, w Rosyi i Król. Polsk. 2 rs. 50 kop.

Ogłoszenia jednorazowe obliczają się po 20 hal. od 1-go wiersza, piśmem drobnem, przy powtórznem umieszczeniu opuszcza się 50% rabatu.

Redaktor odpowiedzialny i Wydawca :

**T. CZAYKOWSKI,**

profesor gospodarstwa przy c. k. Seminarjum naucz. w Tarnowie.

Adres Redakcyi i Administracyi: **Tarnów, ulica Różana, Nr. 11-ty.**

**Kalendarz** za czas od 1-go do 15-go sierpnia. 1. C. Piotra w okowach, 2. P. N. M. P. Anielskiej, Alfonsa i Gustawa, 3. S. Znal. św. Szczepana. 4. N. F. 10 po św., Dominika, 5. P. N. M. P. Snieżnej, Oswalda, 6. W. Przemienienie P., 7. S. Kajetana Wyz., Alberta i Juliana, 8. C. Cyryaka M., 9. P. Romana i Sek., 10. S. Wawrzyńca M., 11. N. F. 11 po św. Zuzanny, Prota i Włodzimira, 12. P. Klary P., 13. W. Hipolita M., 14. S. Euzebiusza, 15. C. Wniebowzięcie N. M. P.

**Kalendarz myśliwski:** W sierpniu wolno polować: na jelenie, kozły, bażanty, kuropatwy, przepiórki, dzikie gołębie, dropie, pardwy, ptactwo błotne i ptactwo wodne.

**Kalendarz rybacki:** W sierpniu wolno łowić raki i wszelkie gatunki ryb.

**Poradnik gospodarzy na sierpień.** Spieszyć ze sprzętem i zwózka żółt ozimych i jarych. W czasie słońnym niódzić zboże na nasienie. Len i konopie wybierać, moczyć i suszyć. Scierńską podorywać. Bydło, owce, trzodę a nawet drób pasć na scierńskich. Sporządzać kiszonkę na paszę zimową. W ogrodzie rozsądzać truskawki i poziomki, zbierać nasiona warzyw i kwiatów, siać salate zimową, szpinak i szczaw. Gąsienice na kapustach niszczyć. W sadach zbierać wczesne owoce na susz. W pasiekach niszczyć mateczniki, by się pszczoły nie zrażały, miód podbierać. W gospodarstwach domowych robić zapasy na zimę: z suszonych jarzyn, owoców, grzybów; zasalać masło i kisieć ogórki, robić konserwy.

**Nowo zgłaszający się prenumeratorowie otrzymają na żądanie poprzednie numery „Głosu rolniczego“. Żądanie upraszaamy umieścić na przekazie pocztowym.**

## W jaki sposób możnaby podnieść dobrobyt pojedynczych gospodarzy a zarazem i gmin?

Jako delegatowi Rady powiatowej, przydzielano mi niejednokrotnie lustrację rachunków gminnych. Przy tych czynnościach zauważyłem w gospodarce gminnej wiele niedokładności, które przyczyniają się do zubożenia gmin i tak nie wiele posiadających.

Zauważyłem n. p., że w przychodach dziennika kasowego nie uwido-

czniano dochodów z kar: za klótnie, kradzieże, naruszanie spokoju publicznego, burdy, pijatyki i t. p. przekroczenia, jakie zdarzają się w każdej gminie. Gdzież się one podziały? Na to musimy rzucić zasłonę, bo po roku trudno już tych pieniędzy szukać, chociaż ze skarg i protestów widzi się, że one zostały spłacone.

Kwoty te są w prawdzie małe, kilkukoronowe, lecz chociaż tak nieznaczne, powinnyby do roku stworzyć jakąś sumkę, a składane przez lata dałyby spory kapitał, który zasilony dochodami za pozwolenia na zabawy i muzyki, urósłby do takiej sumy, że z procentów możnaby mieć źródło na wspomaganie prawdziwie biednych członków gminy, a zatem starców niezdolnych do pracy i kalek nieuleczalnych. I tak bez uszczerbku dla gminy powstałby fundusz zapomogowy, a moralność w gminie zyskałaby też na tem, bo kara pieniężna jest nawet dla niesfornych dojmującą, po nad nią zatem stosowniejszej nie ma.

A ileż by to można ściągnąć z kar za nieposzanowanie świąt, najmowanie się żydom na furmanki i t. p. Byłoby mniej obrazy Boskiej, a kalekom i nędzarzom możnaby otrzeć niejedną łzę boleści. Czy ale tak zwierzchności gminne robią?

Trafiają się gminy bardzo porządne, prowadzone wzorowo, lecz i na odwrót znajdziemy wiele gmin: rozpuszczonych i zdemoralizowanych do tego stopnia, że obcemu niebezpiecznie jest puszczać się przez nie, bez narażania swego zdrowia, a przecież to wszystko zależy tylko od zwierzchności gminnej, bo gdzie tylko w Radzie zasiada choćby jeden członek rozsądny i energiczny tam bywa inaczej, tam wszystko zdąża ku dobremu a od złego się uchyla.

Idąc porządkiem, przypatrzmy się teraz gospodarce naszych rolników. Z doświadczenia wiemy, że roli oszukać się nie da i że kto chce z niej mieć dochód i pożytek, ten musi koło niej chodzić troskliwie i musi się starać, by odpowiedział w zupełności trzem poniżej podanym warunkom zasadniczym, a mianowicie: 1) ma odżywiać ziemię przez obfite i stosowne nawożenia, bądź to nawozem słomiastym, bądź sztucznym, — 2) ma ziemię orać i uprawiać dokładnie, pamiętając także o tem, że rola za mokrą wymaga osuszenia, — 3) niech do wysiewu używa nasienia tylko doborowego.

Wobec licznych a szczegółowych rad podawanych w naszym „Głosie rolniczym“, może każdy z Sz. Czytelników znaleźć wskazówki stosowne do jego potrzeb, z radami też nie występuję, lecz chcę zwrócić uwagę na potrzebę zużytkowania rad, podawanych w pomienionem piśmie.

W gospodarstwach, gdzie się nie trzymają zasadniczych warunków, powyżej podanych, widzimy dowodnie różnice w plonie z gruntu jałowego i znawożonego, z czego możemy zauważyć jak korzystnie działa dobra uprawa. Przyczynę takiej różnicy poznamy bardzo łatwo, jeśli się zastanowimy nad tem, dlaczego w ogrodach mamy w trójnasób taki plon jak z pola? Bo ogród staranniej i częściej gnoimy a kopujemy go przeważnie rydlem i motyką.

Co do zmiany nasion, to dobór tychże bardzo ważną odgrywa rolę, lecz u naszego ludu sprawa ta bywa obojętnie traktowaną.

Słyszałem nieraz od ludzi: ot! proszę pana, ja posadziłem takie drobniutkie kartofle, a że była uroda, zebrałem piękne, duże i dużo. Drugi dokumentuje; ja posiałem żyto liche, posład! a jakie się ładne urodziło. Lecz



nie zastanowili się nad tem, że gdyby byli obsiali grunt ziarnem dorodnem i czystem mieliby mniej stokłosa, kłokolu i tp. chwastów, a więcej jeszcze dorodnego czystego zboża, a kartofle z pewnością byłyby większe i plenniejsze; wszak sowa sokoła nie urodzi! Musimy jednak pamiętać, że grunt nie jest jednokowy, a nasienie jedno znosi mniej, drugie więcej wilgoci, musimy też stosownie dobierać, bo co dla krawca jest konieczne, to dla szewca niebezpieczne.

Starostwa rokrocznie rozsełają okólniki z nakazem pod groźbą kary, by niszczoło chwasty, jak pokrzywy, osty i t. p., by zbierano, niszczoło i tępiło szkodniki jak: myszy, chrząszcze, niedźwiadki, pędraki, a czy to która gmina robi? — Chciejcie sobie Szanowni Czytelnicy przypomnieć, ileż to razy w gospodarstwie da się wam widzieć, że zboże powschodzi wprawdzie gęsto, lecz z każdym dniem rzednie, a wreszcie żółknie, ginie i jak z wiosny zapowiadało dobry zbiór, tak potem zawiodło wasze nadzieje. Tę stratę spowodowało robactwo, które popodcinało korzonki, więc zboże musiało uschnąć. Widziałem już całe łany zniszczone przez pędraki i niedźwiadki, nawet kartofle, marchew pastewną i buraki zjedzone tak, że kłeska dotknęła kilka gmin. W tych gminach spotkałem się z przesądem, że robactwa zabijać nie można, to też wychowali go sobie taką masę, że się stały dla nich istną plagą. A czyż to tak trudno zbierać chrząszcze? Czy niemi nie pasie się doskonale drób? i to w czasie, gdy najmniej ma się mu co dawać.

Znam gminę, gdzie gospodarze wychowują bydło czystej krwi Simenthalery, aż miło widzieć jakie mają krowy ślicznie utrzymane, piękne, duże, tłuste, czyściutkie aż się świecą, od nich też kupują panowie jałownik na rozplódek a komitet gospodarczy buhajki subwencyjne, płacąc im po 150 do 200 złr. za sztukę jednoroczną, to też ich zachód, trud i utrzymanie opłaca się im sownie. — A przytoczę tu także przykład wręcz przeciwny, z okolicy, gdzie obecnie gospodaruję. Namawiam tu ludzi i zachęcam do krzyżowania bydła, by tym łatwym sposobem przyszli do lepszego i wartościowego gatunku, a mało jest takich, którzy idą za moim głosem, kontentując się swym nędznym dobytkiem bezwartościowym, a dlaczego? bo im się nie chce koło tego zachodzić.

Otóż widzimy, że z dawna zakorzenionego niedbalstwa jeszcze się wielu niepozbyło i pozbyć nie może, ale za to: narzekać, biadać, każdy z nas potrafi, przypisując winę wszystkiemu i wszystkim, niechcący się uderzyć w piersi, że złe leży w nas samych i że tylko nam z niego otrząść się potrzeba, a nie będziemy potrzebowali emigrować i wyzbywać się ziemi naszej, lecz trzeba umiejętnie i gorliwie pracować i szanować każdy grosz. — Obchodźmy z daleka propinację, ten rozsądnik wszystkiego złego, niszczący nasze mienie i nasze zdrowie, bo chyba dość mamy przykładów, jak smutnie skończyli ci, którzy więcej wierzyli propinatorowi niżli księdzu i dworowi.

Alboż nie lepiej czas spędzić na pogawędce z rozsądnymi, porządnymi i trzeźwymi gospodarzami; przeczytać gazetkę pouczającą, w której znajdziemy różne rady w naszych kłopotach gospodarczych. Lecz i tu musimy być oględni, bo i przez różne gazetki ludzie przewrotu, nie znoszący porządku, starają się wszczepić jad i truciznę w zdrowy organizm; lecz my

rolnicy powinniśmy pamiętać, że wszystko mamy od Boga — i że Chrystus Pan powiedział „pracujcie, a ja wam dopomogę“, więc też gorliwą pracą należy nam się dźwigać z niedostatku.

Buszkowiczki dnia 22. lipca 1901.

*Mieczysław Jaksa Rożen.*

## Kiedy siać oziminy?

Prof. Wolny w Monachium robił doświadczenia z żytem ozimem, wysiewając je w czasach rozmaitych, poczynsz od 18. sierpnia aż do 25 listopada, a wysiewał każdorazowo po 100 ziarn na obszarze jednego metra kwadratowego. Rezultat zbioru z poszczególnych poletek wykazuje tabelka poniżej podana, wyjęta z W. l. M.

Czas wysiewu	Czas żniwa	Ilość dni wegetacyjnych	Ilość źdźbeł u roślin	Zbiór w gramach		
				ziarna	słomy	plew
18 sierpnia	10 lipca	327	28	1536	4050	456
2 września	13 „	315	21	1488	3060	315
16 „	17 „	305	19	1475	2750	287
20 „	18 „	292	13	1056	1927	239
14 październ.	23 „	283	10	830	1107	216
28 „	28 „	274	7	517	901	44
11 listopada	1 sierpnia	264	3	145	219	27

Nasienie wysiane 28 października powschodziło dopiero w styczniu.

Z powyżej zamieszczonych rezultatów widać dokładnie, że siew wcześniejszy jest lepszy od późnego. Żyto zasiane 18 go sierpnia dało prawie 11 razy więcej ziarna aniżeli żyto, wysiane 11-go listopada, jeszcze większe różnice zachodzą w zbiorach słomy i plew.

Te bijące w oczy różnice, wytłumaczymy sobie łatwo, właściwościami tej rośliny. Żyto w jesieni rośnie szybko i rozkrzewia się silnie, jeśli ma podostatkiem pokarmu, wilgoci i ciepła. W miarę obniżania się ciepłoty w jesieni ustaje wzrost, chociażby wilgoć i pokarmy w ziemi się znachodziły, z ustaniem zaś wzrostu nie ma mowy o rozkrzewianiu się. Żyto zatem, które za słabo rozkrzewiło się w jesieni, wyda tyle tylko kłosów, wiele odrośli wytworzyło w jesieni. Na wiosnę, na rozkrzewianie się nie ma już czasu, bo roślina pędzi wówczas w źdźbła, do czego zużytkowuje wszystkie przyswajane pokarmy. Na tabliczce Wolnego uwidocznia się ta różnica w rubryce zatytułowanej „Ilość źdźbeł u roślin“, gdzie czytamy, że żyto zasiane 18 sierpnia wydało źdźbeł a zatem i kłosów 28, podczas gdy żyto siane 11 listopada wydało ich tylko 3.

Tu wypadnie mi zaznaczyć, że w klimacie ciepłym, w położeniach osłoniętych od zimnych wiatrów jesiennych, bardzo wczesny siew może sprowadzić wyprzenie oziminy, gdy ziemia nie zmarznięta, przywalona zostanie grubszą warstwą śniegu. W położeniach jednak zinniejszych i otwartych, siew wczesny będzie bardzo wskazanym. W każdym razie nie zwlekać z siewem



pamiętając o tem, że dobry gospodarz kończy siew ozimin przed św. Michałem 1. p. przed 29 września.

W interesie dobra Panów Gospodarzy zwracamy uwagę na porę siewu już teraz, chociaż do września jeszcze miesiąc czasu, lecz czynimy to w tej myśli, by pospieszyli się z orką pod siew, pamiętając o tem, że ziarno powinno paść na rolę odleżałą.

*Antoniewicz, administ.*

## Gorzycza biała.

Gorzycza biała, zwana inaczej angielską, należy do roślin krzyżowych. Ma ona kwiat podobny do rzepaku a owoc w kształcie łuszczyzny, z blado żółtymi nasionami, które zawierają do 36% olejku piekącego, o silnym eterycznym zapachu.

Gorzycza udaje się bardzo dobrze na marglach i glinach bogatych w wapno, a także na piaskach jeśli im nie brakuje próchnicy. Jako przedplon sprzyja jej koniczyna czerwona i rośliny okopowe. Zasiewana w pierwszej kolejności na nawozie rozwija się bardzo w łodygi i liście a osadza mało ziarna. Na nasienie wysiewa się ją w miesiącu kwietniu, w ilości 15 do 20 litrów na mórg, przy siewie szerokokorutnym, a w ilości 7 do 12 litrów, przy siewie rzędowym. Nasienie przykrywa się płytko na 1½ cm.

Zbiór gorzycy odbywa się w lipcu, gdy łuszczyzny zbrunatnieją a ziarno pożółknie. Zbierze się gorzycę wcześniej to ziarno będzie zielonkowate. Z morga osiąga się około 10 hl. nasienia, wagi 65 kg., i 12 ctm. słomy.

Z nasienia gorzycy wyrabiają musztardę, synapizmy i wygniatają olej. Makuchy gorzyczne zawierają składnik zwany mirosinem, który dla zwierząt jest szkodliwy.

Obecnie uprawiają gorzycę białą na zieloną paszę dla bydła i na zielony pognój, a zasiewają ją po sprzęcie innych roślin n. p. żyta, pszenicy lub jęczmienia. Wyrasta ona szybko, bo od skielkowania do kwitnienia wymaga tylko 8 tygodni czasu. W północnych Niemczech bywa siewana powszechnie po sprzęcie jęczmienia, w ilości 40 litrów na ha. A zasiewają ją częściowo, podobnie jak mieszanekę, by ją sieć od początku października po koniec listopada. Siekają tylko w stadium kwitnienia, po okwitnieniu bowiem łodygi twardnieją, a bydło jeść ich nie chce. Samej gorzycy skarmiać nie należy, bo powoduje rozwolnienie, więc trzeba mieszać dwie części gorzycy z jedną częścią słomy żytniej, jęczmiennej lub innej. Nie zapominać też o dodatku ospy, w ilości jednego kg. na sztukę. Przy takiej normie żywienia bydło trzyma się dobrze, krowy dają dużo mleka tłustego, a gospodarz ma tę korzyść, że uzyskuje z pola drugi zbiór, przyczem może koniczynę i inną paszę trwalszą schować na zimę.

*R. Zabłocki.*

## Sadzenie truskawek.

W numerze 9 tym „Głosu rolniczego“ wspomniałem jak należy przygotować rozsadę truskawek, w celu założenia nowej truskawczarni. Nadszedł obecnie stosowny czas do przesadzania tej rozsady, na miejsca stałe t. j. na grządki, sadi się je bowiem od połowy lipca do połowy sierpnia. Możemy

je sadzić zaś teraz po wczesnym groszku, kalarepie, szpinaku lub sałacie. Truskawki wymagają ziemi dobrze znawożonej, jeśli zatem grządki nie były z wiosny dostatecznie nawiezione, to należy to uczynić obecnie przed ich skopaniem.

Ze względu na to, że pod truskawki należy kopać głęboko, a mianowicie na półtorej łopaty, trzeba ze sadzeniem przynajmniej z tydzień pocze-kać, aż się ziemia osiedzie. Gdy się to stanie, robić grządki na 1 m. 30 cm-szerokie, wyznaczyć na nich trzy rzędy; w rzędach zaś porobić znaki w szachownicę, co 50 cm. odległości. Potem odciąć wąsy od roślin mate-cznych i wybierać rozsadę podważając starannie jej korzenie, ażeby każda roślinka wyszła z bryłką ziemi. Gdyby ziemia była sucha, należy grządkę przed wybieraniem rozsady dobrze zlać wodą. Po wyjęciu rozsady trzeba ułożyć roślinki równej siły po dwie razem, poczem można przystąpić do sa-dzenia.

Ponieważ sadi się po 2 roślinki do jednego dolka, należy przeto do-brze uważać, ażeby obie szyjki korzeniowe były na równej wysokości. Przy sadzeniu zważać także na to, że truskawki należą do takich roślin, które nie znoszą głębokiego sadzenia, więc wszystkie listki muszą być ponad ziemią.

Przy sadzeniu należy ziemię do korzenia dobrze przytłoczyć a potem starannie podlać. Teraz trzeba uważać, ażeby posadzone rośliny nie zwiędły, a więc w razie potrzeby należy je wodą często skrapiać.

W listopadzie, przykryć ziemię pomiędzy truskawkami (rośliny muszą zostać wolne) nawozem dobrze przegniłym, który na wiosnę trzeba motyczką do ziemi zakopać.

Tu powtórzy się to, o czem pisałem dawniej, że aż do kwitnienia do-brze jest raz na tydzień podlać ziemię gnojówką. *A. Kurowski, naucz. szk. ogr.*

## Zapalenie wymienia.

Zdarza się u zwierząt domowych wszelkiego rodzaju. Najczęściej na krótko przed lub po ocieleniu, nie rzadko zaś i w innym czasie. Choroba zajmuje albo całe wymię, albo okolicę jednego lub więcej dojków.

Zapalenie wymienia poprzedza zwyczajnie gorączka. Przy wyczuwa-niu palcami okazuje się ono twardem, gorącym i bolesnem. Naskórek bywa zaczerwieniony i połyskujący. Mleko dojrzone, z części wymienia chorobą zajętej, bywa zwyczajnie gęste, ciągliwe, przepełnione gruzelkami.

Zapalenie wymienia występuje nie rzadko, jako choroba zaraźliwa po-łączona z silną gorączką i zgorzeliną wymienia.

Przyczyną zapalenia wymienia może być obrażenie, przez uderzenie lub stłuczenie, zatkanie przewodów mlecznych, zatrzymanie mleka w kana-łach wymienia, skutkiem niedokładnego zdajania, zanieczyszczania ran pow-stałych przez popękanie naskórka lub wreszcie przez dostanie się zarazków do kanałów mlecznych.

Leczenie. Stosować ciepłe naparzania parą, otrzymaną z okruchów siana, polewanych wrzącą wodą. Po każdokrotnem naparzeniu wymię wytrzeć na su-



cho i obwiązać. Przy silniejszych zapaleniach, obmywania wodą ołowianą lub wcierania szarej maści sprowadza pożądany skutek.

Jeśli skutkiem zapalenia powstanie na wymieniu ropień, to nie należy go przecinać, ale raczej otworzenie jego pozostawić naturze. A gdy to nastąpi, obmywać wrzód starannie letnią wodą, ropę łagodnie wycisnąć, a w otwór włożyć pakul lub waty, nasycionej jednoprocetowym roztworem kwasu karbolowego.

Ozasami nie odchodzi mleko tylko z jednego dojka, chociaż zapalenie nie ma, przyczyną tego bywa zatkanie przewodu wychodowego w dojkę. Kto ma rurkę z ebonitu, grubości zapalka, tak zwany kateter, ten może mleko odprowadzić z wymienia przez wsunięcie tej rurki w kanał dojkowy, w przeciwnym razie trzeba się postarać o rogową szpilkę, tej grubości co zapalek i przetkać kanał dojkowy.

Pękanie naskórka na dojkach, jakie się bardzo często zdarza, leczy się przez smarowanie masłem niesolonem, śmietaną lub oliwą, przyczem nie zapominać o przemywaniu ran letnią wodą. *N. Sikorski. c. k. lekarz weter.*

## Zrajanie się pni i jak mu przeszkodzić?

Bywają pasiecznicy tak nierozsądni, że mnogość pni uważają za największe szczęście. Ulki też u nich małe, pnie słabe i niech tylko w porze pożytku zaskoczy słońca kilkudniowa, zdechnie wszystko na toczku. A co utrzyma się do jesieni, z głodu i chłodu zmarnieje w zimie. W ten sposób, z pasieki obejmującej kilkadziesiąt pni, wyjdzie ze stebnika kilka lub kilkanaście, które znów pasiecznik forsuje do rójki, by dojść do liczby pni z przeszłego roku. Takie gospodarowanie nie warte złamanego szeląga, praca przy niem wielka a żadnego dochodu. Kto chce mieć pnie silne i miodne, ten w pierwszym rzędzie niech się stara o ule wielkie, gdzieby się mogła pomieścić znaczniejsza siła. Powtórę nie powinien dozwolić, by się pszczoły zrajały.

Pożytek, w naszym klimacie, kończy się zwyczajnie około połowy sierpnia, roje zatem, które wychodzą w tym miesiącu będą już miały za mało czasu i pożytku, by się mogły obrobić i zebrać potrzebną ilość miodu na zimę. Jeśli więc dotychczas tego nie uczynił, uczyn to teraz i zabierz się do rewizji swej pasieki. Gdzie tylko ujrzyś matecznik wytnij i skasuj go, lecz zważaj na to, byś tę robotę skutecznił wczesnym rankiem lub wieczorem, by się plastery od spiekoty nie obrywały.

W bezdenkach i innych kraglakach snozowych, mateczników nie ujrzyś, z tymi postąpisz inaczej. Wieczorem przykładaj ucho do pni i nasłuchuj, czy w którym matki nie piszczą lub nie kwakają. Znajdziesz taki pień, to obwiąż go rzadkiem płótnem, oczko zasitkuj, by się pszczoły z ula nie wydostały, a po takim opatrzeniu zanieś go do chłodnej i ciemnej piwnicy i ustaw zagłówek na dół, by przez obwiązkę dochodziło do ula powietrze, inaczej mógłbyś pszczoły wydusić. W piwnicy trzymaj pień tak długo, dopóki matki się odzywają. Skoro matka wolna zabija inne, siedzące w matecznikach, ustaje kwakanie i wtedy możesz pień wynieść na toczek.

Masz pasiekę liczną i chcesz który pień wybić na miód, to zabierz mu matkę przy obecnej rewizyi, lecz nie zostawiaj także plastrów z czerwem niekrytym. Taki bezmatek zaleje wszystkie plastry miodem, bo mu czerw nie stanie na przeszkodzie. Plastry wyjęte z czerwem niekrytym, wstaw do innego puia słabszego, by go sobie wygrzał.

*Ig Sobol z Wołynia.*

## Zasalanie masła na zimę.

Każda dobra gospośnia wie o tem, że masło jest najlepszem w porze letniej, kiedy to krowy żywią się paszą zieloną i dnie całe przebywają na pastwisku. W tej porze jest też masło najtańsze i łatwiej o nie, bo handlarze dopiero w jesieni skupują masło na zimę. Więc na targach w porze obecnej, popyt na masło jest mniejszy niż zwyczajnie. Niechże skrzętne gospośnie wykorzystają sposobność i niech przygotowują zapasy na porę zimową.

Masło można przygotować do przechowania albo przez silniejsze zasalanie albo przez przetopienie.

Zasalanie daje produkt trwały, ale w tym tylko wypadku, jeśli masło było należycie wypłukane. Niestaraunne zrobione, nie wypłukane dobrze z serwatki, łatwo jęlczeje choć się je dobrze nasoli, a przyczyną tego jest sernik, który przy dłuższem leżeniu rozkłada się (gnije) i masło psuje. Sernik przy płukaniu odchodzi z wodą poznać to po zużnięciu, jakie się w opłuczynach dostrzega, więc płukać i wygniatać tak długo, dopóki się ukazują choćby ślady mętów. Wody użyć studziennej czystej, nie wydzielającej żadnego zapachu.

Zazwyczaj do zasalania masła używa się 3 do 5 kg. soli na 100 kg. masła, czyli 30 do 50 gr. na jeden kg. Sól do tego celu użyta powinna być bardzo czysta, bez gorzkiego posmaku. Przed użyciem trzeba ją ususzyć a następnie mialko zetrzeć.

Sól gruboziarnista, nierozpuszczająca się całkowicie, bywa przyczyną, że masło po przerobieniu z solą staje się plamistym, miejscami jaśniejszem to znów ciemniejszym, tak że wzbudza podejrzenie lichiej mieszaniny. Należy przeto zważać na to, aby masło przy ostatniem przerabianiu zawierało sól rozpuszczoną w zupełności.

Do przechowania nadają się dobrze garnki polewane, tak wewnątrz jak i zewnątrz. Naczynia porowate obsiada pleśń, która masłu udziela przykrego zapachu. Powierzchnię masła trzeba pokryć solą, by masło nie jęlczało od góry. Garnek obwiązać pęcherzem, przykryć krążkiem i umieścić w chłodnej piwnicy. Masło takie podane do stołu będzie smaczniejsze, aniżeli świeże, wyrabiane w zimie.

Masło bardzo trwałe, nadające się do sporządzania potraw, otrzymuje się przez przetapianie. W tym celu wkłada się masło do garnka blaszanego emaliowanego i wstawia do naczynia większego z gorącą wodą. Rozumie się, że woda w większem naczyniu, ma stać tak wysoko, by się nie wlewała do garnka z masłem. Skutkiem ogrzania masło się roztopi i spieni na powierzchni. Pianę trzeba zczyrywać jak długo się tylko tworzy. Wstanie



roztopionym utrzymywać masło przez dwie do trzech godzin, by się sklarowało zupełnie. Woda w naczyniu większem nie powinna się gotować, lecz ma być tak ciepłą, by ręka włożona nie czuła parzenia. Gdy się piana tworzyć przestanie, zlewa się masło do garnków polewanych, lecz tak ostrożnie, by mętów osiadłych na dnie nie wzruszyć. Dalsze postępowanie jest takie samo, jak opisano przy zasalaniu. Przy przetapianiu utracą masło 18 do 25% wagi, które odchodzą na pianę i osad; pozostały produkt zawiera 98 do 99 5% tłuszczu.

*Zofia Bętkowska.*

## Suszenie jarzyn

Lato i jesień sypie tak hojnie swymi darami, że człowiek nie jest w stanie wszystkiego zużytkować. Szczególnie na wsi, gdzie każdy posiada jak taki ogródek i nie wie nie raz co począć z warzywami, które tam wielkiej wartości nie mają. Każda gospodyni wiejska, a nawet i miejska, dobrze przeto postąpi, gdy w porze letniej pomyśli o zrobieniu zapasów, na czas zimowego niedostatku, niech więc suszy jarzyny, a do czego potrzebuje tylko kilka las i pieca piekarskiego, jeśli nie ma odpowiedniej suszarni.

Najlepszą i najtrwalszą konserwą jarzynową jest tak zwana „Julienne“ dawniej wyrabiana tylko we Francyi, a od czasu gdy się Niemcy poznali na jej dobroci, fabrykują ją u siebie w wielkiej ilości.

Sposób sporządzania tej konserwy jest tak łatwy, że nie przedstawia żadnych trudności i może się do tego zabrać każda kucharka. Świeże jarzyny, jak groch, fasolę marchew, pietruszkę, selery, kapustę włoską, kalarepę i t. p. oczyszcza się z ziemi, a kalarepę obiera z łupy. Po opłukaniu wrzuca się jarzyny do wrzącej wody, do której dodano kilka szczypt sody i pozostawia tak długo, aż woda raz zakipi.

Skoro się to stanie wyjmuje się jarzyny: na sito, deskę lub papier, by z wody ociekła i obeschła, poczem się je siecze na cienkie krajanki, jeśli krajania wymagają. Ze względu na to, że jarzyny liściaste wymagają pieca słabiej ogrzanego, dobrze będzie każdy gatunek suszyć osobno, a po wysuszeniu mieszać w takim sto-unku, w jakim się je zwyczajnie daje do rosółu lub do sporządzania zupy jarzynowej.

Krajanki rozsypuje się równo na lasach i wstawia do pieca, po wycięciu chleba lub do pieca ogrzanego umyślnie. Ciepłota w piecu nie powinna być wysoka, by się jarzyny nie przepaliły i nie straciły właściwego smaku i zapachu. Ciepłota 80 do 90°C. dla warzyw korzeniowych a 60°C dla liściastych będzie najodpowiedniejsza. Jarzyny wyjęte z pieca powinny mieć jeszcze tyle wilgoci, by zgniatane w palcach nie kruszyły się lecz by były nieco wiotkie. Teraz sypie się je do prasy i przyciągając zwolna zmniejsza się ich objętość. Po godzinie, wyjmuje się je z prasy, rozsypuje znowu na lasach i w piecu dosusza. Nie dobrze dosuszone ulegają stęchliźnie i pleśni.

Po wysuszeniu zsypuje się jarzyny, albo pojedynczo albo wymieszane, do paczek drewnianych, blaszanych lub papierowych i przechowuje w miejscu suchem i przewiewnem, najlepiej na strychu. Przed użyciem zalewa się

jarzyny na kilka godzin zimną wodą, a gdy napęcznieją przygotowuje dalej tak, jak jarzyny zielone.

Nasze gosposie, słynne z gospodarności i zręczności, już po kilku próbach nabędą takiej wprawy w sporządzaniu konserwy „Julienne“, że będą mogły śmiało konkurować z wyrobami zagranicznymi, jakie do nas przychodzą z Szwajcaryi i Niemiec, a na które popyt czem raz bardziej się zwiększa.

*Czajkowski.*

## Jak suszyć jabłka i gruszki?

Jabłka i gruszki przeznaczone do suszenia należy zbierać przed zupełną dojrzałością lecz zbierać je tak, by przy każdym owocu pozostał ogonek. Po zerwaniu obrać je z naskórka i układać w garnku glinianym polewanym. Układa się je warstwami, by wszystkie owoce były zwrócone ogonkami do góry. Po napełnieniu garnka skrapia się owoce szklanką wody, która ścieknie na dół i nie dozwoli by owoce przy gotowaniu przywrzały do dna. Teraz przykrywa się owoce wszystkimi obstrużynami, otrzymanymi przy obieraniu a to w tym celu, by owoce przy gotowaniu nie straciły na smaku i zapachu, lecz owszem by nasiąkały tymi składnikami, wydzielanymi z łupin owocowych.

Tak przygotowane garnki z owocami, wstawia się do pieca \* piekarskiego, równocześnie z wsadzaniem chleba do wypiekania. Na 15 minut przed wyjęciem chleba zabiera się garnki z owocami. Po ostygnięciu zrzuca się z nich pokrycie z obstrużyn, wybiera do innego naczynia a po ocieknięciu układa na lasach i wstawia znowu do pieca. Wyjęte po dwóch godzinach okazują taki stopień stężłości, że ściśnięte w palcach zatrzymują formę jaką im nadać chcemy. Gdyby owoce nie miały tej własności, to widocznie piec był za zimny i w takim razie trzeba go nieco ogrzać, a owoce przez powtórne wsadzenie, doprowadzić do wymaganej stężłości.

Skoro się owocom przez zgniatanie nada kształt wymagany i one tę formę zatrzymają, wtedy macza się je w soku osiągniętym poprzednio, układa jeszcze raz na lasach jedna przy drugiej i wstawia znowu do gorącego pieca.

Następnego dnia wstawione jeszcze raz do pieca, stają się już suszem doskonałym, o barwie brunatnej i lśniącem połysku a z mięsem ściślem istodkiem. W tym stanie zdadne są do użycia i do przechowania. A przechowuje się je w skrzyneczkach, ułożone warstwami i tak ściśnięte, iżby po przykryciu dnem i przybiciu gwoździami nie mogły się poruszać.

Gorsze gatunki jablek lub gruszek nie opłaci się suszyć w ten sposób, wystarczy, gdy po splukaniu z błota, pokraje się je na połówki lub na ćwiartki i wstawi na lasach do pieca po wyjęciu chleba. Do pieca trzeba je wstawiać dwa lub trzy razy, dopóki nie nabiorą ściśłości korka. Owoce tak ususzone zsypać do worka i powiesić na przewiewnym strychu.

Przez zagotowanie takiego suszu w 10 częściach wody, otrzymuje się wodę owocową, którą można osłodzić cukrem, gdy kto lubi odwar słodki. Także jablecznik można z niego otrzymać. W tym celu wrzucić do beczki 10 kgr. suszu, wlać 100 litrów wody i poddać fermentacji.

Naturalnie, że wyrób jablecznika, wprost z owoców, będzie korzystniej-



szym bo nie sprawia tyle zachodu i nie wymaga opalu lecz sposób poprzednio wspomniany przedstawia tę korzyść, iż susz daje się przechowywać z roku na rok i pozwala zaopatrywać się na lata nieurodzajne w materyał dający napój zdrowy a tani.

H. Borkiewicz.

## Wyrób win owocowych i jagodowych.

(C.d.) 7) Ile dodać wody, by nadmiar kwasu złagodzić? Po skończone m wygniataniu, trzeba zmierzyć ilość soku i zawartość kwasu w nim oznaczyć, ażeby można obliczyć, ile wody trzeba do niego dodać.

Przy badaniu większych ilości soku, należy się posługiwać kwasomierzem, bo ten tylko daje pewne wskazówki. Kwasomierz, zwany inaczej oxymetrem (ryc. 9.), składa się z naczynia szklanego, o cylindrycznym kształcie, podzielonego kreskami na stopnie. U dołu, jest ono zaopatrzone w podstawkę, a u góry w szyjkę, do zatykania korkiem.

Przy mierzeniu kwasu, przy pomocy tego aparatu, postępuje się tak: z kadzi, po wymieszaniu płynu, zaczerpuje się szklanekę soku, cedzi przez bibułę i wlewa zeń tyle do kwasomierza, by sok wypełnił część cylindryczną naczynia, aż po kreskę, oznaczoną zerem. Następnie wpuszcza się kroplami roztwór zasadowy: amoniakalny, potasowy lub sodowy, zabarwiony lakmusem na niebiesko. Rozczynu takiego wraz z opisem sposobu użycia, doda każdy kupiec, przy sprzedaży aparatu. Przy wpuszczaniu roztworu do soku, daje się spostrzegać zmiana barwy *niebieskiej na czerwoną*, a dzieje się to tak długo, dopóki kwas, nie zostanie zneutralizowany przez amoniak, poczem występuje kolor *blado niebieski*.

Przy dodawaniu roztworu zasadowego, trzeba płyn mieszać, a robi się to w ten sposób, że górny otwór rurki zatyka się korkiem, a następnie obraca się aparatem kilka razy podstawką do góry i na dół. W chwili, gdy czerwona barwa, za dodaniem roztworu zasadowego, zniknie, odczytuje się na podziałce, do której kreski płyn sięga. Jeśli n. p. płyn sięga do 9-tej kreski, to w soku będzie 0.9% kwasu, przy 12-tej kresce będzie 1.2%, a przy 22-giej 2.2% kwasu i t. p.

Kwasomierzy, jakoteż wszelkich innych aparatów do badania soków i win, dostarczy każdy skład apteczny.

Ryc. 9. Kwasomierz.

Gdy już oznaczono, jaki procent kwasu sok zawiera, to można obliczyć ile wody potrzeba dodać, by nadmiar kwasu złagodzić. Obliczenie to opiera się na zasadzie, już poprzednio wspomnianej, że każde dobre wino nie powinno mieć ani więcej ani mniej, jak 0.6% do 0.8% kwasu, czyli że w 100 litrach wina ma być  $\frac{6}{10}$  do  $\frac{8}{10}$  litra kwasu.

Weźmy jako przykład, że badany sok n. p. porzeczkowy, wykazał

na kwasomierzu 2‰ kwasu, czyli że w 100 litrach tego soku znajduje się 2 litry kwasu, to musimy najpierw wiedzieć, w ilu litrach tego soku będzie 0.6 litra kwasu, a obliczy się to tak:

w 100 litrach soku znajduje się 2 litry kwasu

w ilu (x) litrach tego soku, będzie 0.6 litr. kwasu

$$x = \frac{100 \times 0.6}{2} = \frac{90}{2} = 30 \text{ litrach soku.}$$

Z powyższego obliczenia wypada, że 0.6 litra kwasu znajduje się w 30 litrach powyższego soku, a nam rozechodzi się o to, by ta ilość kwasu znajdowała się w 10 litrach płynu, więc musimy do 30 litrów soku dodać 70 litrów wody, czyli do 1-go litra soku  $\frac{70}{30}$  litr. wody t. j. 2.33 litr.; aby w mieszaninie było 0.6‰ kwasu. W ten sposób da się obliczyć, ile wody mamy dodawać do soków, przy każdej ilości kwasu, jaką kwasomierzem oznaczymy.

Przy małych ilościach soku, n. p. przy kilku lub kilkunastu litrach, sprawianie kwasomierza, nie byłoby wskazane, więc w takich wypadkach trzeba się posługiwać tabliczką poniżej podaną.

Ilość wody, jakiej trzeba dodać, by otrzymać płyn o zawartości kwasu

		0.8‰		0.6‰	
do 1 litra soku agrestowego		trzeba dodać 0.8 litr. wody		1.3 litra wody	
" 1	" borówczanego	" 0.9	"	" 1.5	"
" 1	" brzoskwiniowego	" 0.3	"	" 0.5	"
" 1	" brzosznicowego	" 1.0	"	" 2.6	"
" 1	" czereśniowego	" —	"	" —	"
" 1	" gruszkowego	" —	"	" —	"
" 1	" jabłkowego	" —	"	" 0.3	"
" 1	" malinowego	" 0.5	"	" 0.9	"
" 1	" orzynowego	" 0.8	"	" 1.3	"
" 1	" porzeczkowego	" 1.7	"	" 2.5	"
" 1	" poziomkowego	" 0.5	"	" 1.0	"
" 1	" śliwkowego	" —	"	" 0.3	"
" 1	" wiśniowego	" 1.1	"	" 1.8	"

Posługując się powyższą tabliczką, trzeba mieć zawsze na względzie tę okoliczność, że tabliczka jest obliczona tylko dla soków, o przeciętnej zawartości kwasu. A ponieważ zawartość kwasu w owocach może być różna jak n. p. w porzeczkach może go być najmniej 1.5‰, średnio 2‰, a najwięcej 2.5‰, albo n. p.: w jabłkach może być najmniej 0.3‰ kwasu, średnio 0.8‰ a najwięcej 1.9‰, więc z tego widzimy, że dodawanie wody według tabliczki może być błędne.

Kto ma czuły język, ten przy tabliczce może sobie dać radę, bo wymiarkuje smakiem, ilość wody dodać się mającej, a to przez porównywanie smaku, jaki posiada sok, z smakiem dobrego wina.

Woda do rozrzedzania soków, musi być czysta i nie ma posiadać żadnego smaku ani zapachu. Powinno się ją przegotować, by jako osad oddzielić związki wapniowe i inne sole mineralne.

Czayk.



## Dział pytań i odpowiedzi.

*Py'anie.* Opisać robienie win owocowych, a mianowicie wiele wody i cukru dodać na 1½ litra soku porzeczkowego? czy są potrzebne drożdże do fermentacji? jak długo ferment ma się odbywać, czy w piwnicy czy też w jakim innem miejscu? Równocześnie proszę o objaśnienie czy z śliwek damastyn można wino robić i w jaki sposób?

*A. H. Grzęska p. Przeworsk.*

*Odp.* Jak sporządzać wino porzeczkowe, opisano w Nrze 12, w rozmaitościach; drożdży dodawać nie potrzeba, — gdy wino ukończy fermentację burzliwą wnieść do piwnicy. Ze śliwek damastyn można wino wyrabiać, przepis w Nrze 14. — Dokładniejsze pouczenia w „Poradniku“, który wysyła administracja Głosu, po otrzymaniu 40 ct. przekazem. *R.*

## Rozmaitości.

**Żydowskie składy maszyn roln** W jednym z pisemek ludowych, czytamy co następuje: „Ostrzegam gospodarzy rolników przed ajentem żydowskim Grzyw-nickim, należącym do spółki żyda Szulima Bergsteina z Tarnowa. Przyszedł on „do mnie podpisanego, pewnej jesieni i oznajmivszy, że jest z Krakowa, z kółka „rolniczego, namówił mię na sieczkarnię, zapewniając, że jest bardzo dobra i na „karcie zamawiającej wyraźnie było napisane, że wypłata ma być rocznie po 10 „złr. Ja sieczkarnię przyjąłem i miałem takową w 8 latach ratami wypłacić, „więc zaraz po odebraniu zapłaciłem 10 złr. Ale żyd nie czekając długo, bo za- „ledwie po upływie miesiąca, skarży mię o 20 złr. Ja niespieszyłem się z wy- „płata, zasadzając się na tem, że wypłata miała trwać do 8-go roku, ale żyd obstawał „przy tem, że sprzedaje tylko za gotówkę i narobił mi kosztów na 20 złr. Więc „z moją stratą czasu i jazdami do Tarnowa, kosztuje mię ta sieczkarnia, która jest „przytem bardzo licha, przeszło 50 złr. Siedziałem przytem 2 dni w więzieniu, „bo ową sieczkarnię sprzedałem drugiemu, a była ona przez Bergsteina zase- „kwestrowaną. Podaję te przygody do publicznej wiadomości, aby łatwowiernych „ludzi od takich przykrości uchronić.

*Jędrzej Madej z Grobli pod Dziewinem.*

Podobny wypadek, z tą samą firmą zaszedł tu w Tarnowie, W r. 1899 istniał przy ulicy Wulowej skład maszyn rolniczych, pod firmą W. Tanenbaum, u którego jeden z tutejszych mieszczan zakupił w grudniu 1899 sieczkarnię za 80 złr. płacąc mu gotówką 25 złr., a miał jeszcze dopłacić 5 złr. po otrzymaniu drugiego garnituru noży. Tymczasem przed nowym rokiem 1900 znika skład maszyn i sam Tanenbaum nie podstawiając żadnych śladów za sobą. W dzie-sięć miesięcy później, zdziwiony mieszczanin dostaje od adwokata Rappaporta w Tarnowie, upomnienie drukowane, opatrzone L. 247 z żądaniem zapłacenia 8 złr. na rzecz firmy Szulima Bergsteina w Tarnowie, której nie znał i żad-nych z nią interesów nie robił i dopiero w sądzie dowiedział się o tem, że Szulim Bergstein objął interesy firmy Tanenbauma, ale o zobowiązaniach jej nie wiedzieć nie chce, żąda 8 złr., a nie 5 jakie się należą; nożów zaś zapaso-wych nie doda. Po czterokrotnem stawianiu się w sądzie, musiał oskarżony żądane pieniądze zapłacić. Tak się wychodzi na robieniu zakupu u żydów!

Ciekawi jesteśmy jak wyszli inni, a mianowicie tych 246 gospodarzy, którym Dr. Rappaport wysłał upomnienia, w grudniu 1900. Prosimy o podanie wyniku, byśmy mogli zestawzić działalność firmy Bergstein, w powiecie tarnowskim.

R.

**Wino śliwkowe.** Najlepsze wino dają renklody, chociaż i z innych można przy starannem postępowaniu dobry napój osiągnąć.

Postępować tak: ze śliwek wyjąć pestki, mięso rozgnieść i na 4 kg. miazgi dać 3 litry, wody przegotowanej. Tak zaczynioną miazgę wygnieść po 3 dniach i na każde 2 litry soku dodać  $\frac{1}{2}$  kg. cukru. Płyn zlać do beczulki i wypaść do niej  $\frac{1}{2}$  kg. rozgniecionych pestek. Po ukończeniu fermentacji głównej, ściągnąć wino z osadu, zlać do innej beczulki i odstawić do odleżenia. Po upływie roku można wino ściągnąć do flaszek.

Czayk.

**Hodowla czapli.** Oprócz strusia i czapli, nie wiele jest takich ptaków, którychby pióra jako ozdoba do kołpaków lub kapeluszy były lepiej płacone. Za jeden gram n. p. piór czaplich otrzymać można 5 do 6 fr. Lecz że czapli na świecie nie wiele i trudno na nie polować, bo się trzymają miejsc odludnych i moczarowatych, przeto popyt na pióra czaple z każdym rokiem wzrasta. To naprowadziło kilku spekulantów francuskich na myśl hodowania i rozmnażania czapli w wielkich klatkach (woliarach) drucianych. W tym celu urządzili w Tunisie, w r. 1895, w pobliżu wielkiego miasta volier, na obszarze jednego hektara z drzewami, krzakami, basenami i wodą płynącą.

Z wiosną następnego roku zakupili 30 sztuk czapli srebrzystej, płacąc sztuką po 120 fr. i wpuścili je do woliera. Jako żywność dawano im padlinę: z koni, osłów, mulów, zepsute ryby itp. odpadki. Ten rodzaj żywienia nie kosztował wiele i wynosił 5 fr. od sztuki rocznie. W tym samym jeszcze roku porobiły ptaki gniazda i rozmnożyły się tak, że liczba ich do jesieni wzrosła do 387 sztuk. Dwa razy do roku, a mianowicie w czerwcu i październiku wyłapują czaple sieciami i wyskubują im pióra ozdobne. Jedna czapla daje 6 gramów piór, czyli około 30 franków dochodu. Obecnie jest Wenezuela miejscem targowem na pióra czaple i strusie, tam też wędrują znaczne sumy za te artykuły schlebające próżności.

Z. Mor.

**Kawa z jabłek.** Słodkie jabłka nie obrane z łupy, kraje się na kawałki i suszy w piecu niezbyt gorącym, by nie puściły soku. Gdy tak podeschną, że już mają twardość korka, wtedy wsadzić je do pieca bardzo gorącego, gdzie mają tak wyschnąć, by się dały kruszyć. Teraz tłucze się susz na kawałki wielkości grochu, wpytuje do piecyka od kawy i przypala, by jabłka nabrały koloru kawowego. Po ochłodzeniu, miele się je na młynku, podobnie jak kawę. Zmieszane pół na pół z kawą, dadzą po ugotowaniu napój zdrowy, w którym tylko bardzo zdrowy znawca wyczuje smakiem dodatek surogatu.

**Niezapominajcie o wodzie dla drobiu.** W porze letniej, w czasie długotrwałych upałów, wysychają po oborach i przychłaciach wszelkie kałuże, wypełnione wodą w porze deszczowej. Te naturalne pojniki są u niedbałych gospodyń jedynym zbiornikiem, gdzie drób gasi swoje pragnienie, a kiedy te wyschną, walęśają się kury po oborze i po za oborą szukając wody, nie raz bez skutku. Nio dziwnego, że drób pomimo obfitej karmy, jaką znachodzi w porze zwózki żbóż przestaje się nieść, marnieje i zdecha. Troskliwa gospodyni, powinna dwa razy dziennie, wypełniać naczynie świeżą wodą i ustawiać je w miejscu dla drobiu do-



stępnym. Zamiast wody można dać mleka słodkiego zbieranego, za co kury okażą się wdzięczne i będą składały więcej jaj.

*Z. Bętkowska.*

**Bicie ryb** Powszechny sposób zabijania ryb, przejmując dreszczem każdego uczciwego człowieka. Wiele to nieraz uderzeń po głowie znieść musi nie niewinna ryba, by polectać podniebienie smakosza. Uderzenia pałą po głowie nie zabijają jednak ryby, tylko ją ogłuszają, więc przy zdzieraniu łusek, a nawet przy ćwiartowaniu drgają kurczowo jej mięśnie, wykazując, że w tem zwierzęciu jeszcze życie nie zamarło.

A przecież da się rybę uśmiercić bardzo łatwo bez dręczenia, jeśli się jednym pociągnięciem noża, przetnie stos pacierzowy tuż za głową. Rana na kilka centymetrów głęboka wystarczy, bo kręgosłup nie leży głęboko. Rozchodzi się o to! by ryba cała jakby nietknięta leżała na półmisku, to trzeba rybce wbić w kręgosłup gwóźdź tuż za głową.

Zeskrobywanie łusek jest rzeczą mozolną, bo łuski tkwią głęboko w fałdach skórnych i mocno się trzymają. Ułatwi się tę robotę przez nagle zanurzenie ryby w wrzącej wodzie. Trzymanie ryby, w takiej wodzie przez czas dłuższy, doprowadzi to tego, że przy skrobaniu zejda łuski wraz z skórą.

*Z. M.*

**Z targów zbożowych.** Kraków, dnia 26 lipca 1901 roku. Płacono za 100 kłgr. netto: Pszenica krajowa od 16.— do 17.—. Kor. Żyto krajowe od 13 50 do 15.—. Kor. Jęczmień od 12.— do 13 50. Kor. Owies z opłatą akcyzową od 14 90 do 16.—. Kor. Groch od 17.— do 24.—. Kor. Tatarka od 14.— do 17.—. Kor. Proso od 10.— do 11 50. Kor. Fasola od 14.— do 17.—. Kor. Jagły od 19.— do 25.—. Kor. Siano od —.— do 6.—. Kor. Słoma od —.— do 6.—. Kor. Konieczyna od —.— do 6 40. Kor. Ziemniaki za hektolitr od 2 30 do 2 80. Kor. Jaja za kopę od 2 30 do 2 80. Kor. Masła za garniec od 5 10 do 6 15. Kor. Spirytus na 95 pro. Tralesa za hektolitr od —.— do 168. Kor. Okowita na 75 pro. od —.— do 128.—. Kor.

## **Już opuścił prasę:**

### **„Praktyczny Poradnik przy wyrobie win owocowych i jagodowych“**

**z rycinami w tekście.**

Opracował na podstawie własnych doświadczeń, Prof. T. Czaykowski. Cena egzemplarza 35 ct. bez porta poczt. Nabywać można w Administracyi „Głosu rolniczego“ w Tarnowie. Zamówienia przekazem na 40 ct.

## **PARCELACYA**

folwarku 236 mg. pod Sądową Wisznją Parcele każdej wielkości do nabycia. Ziemia dobra, położenie dogodne Gotówką potrzeba przy kontrakcie około  $\frac{1}{3}$  część ceny kupna.

Zgłoszenia przyjmuje

Oddział melioracyjny Lwowskiej Filii Banku Gai. dla handlu i przemysłu

**we Lwowie, Jagiellońska 3.**

**Plugi** stalowe 1-, 2-,  
3- i 4-lemieszowe,  
**Brony** łukowe i łan-  
cuchowe,

**Walki** stalowe gład-  
kie i pierścieniowe,

**Siewniki**

„**Agricola**“

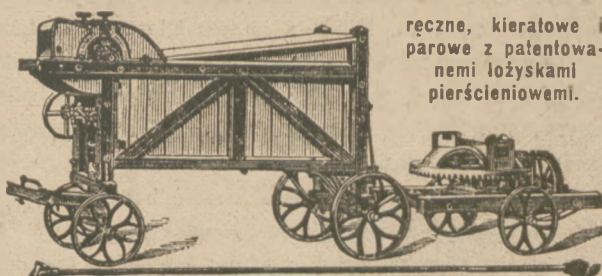
**Kosiarki** do trawy,  
koniczyny i żni-  
wiarki do zboża,

**Przetrasacze** do  
siana i **Grabiarki**,

**Suszarnie** patentowane do  
owoców i jarzyn etc.

Niezerównane, najlepsze

**MŁOCARNIE**



ręczne, kieratowe i  
parowe z patentowa-  
nemi łożyskami  
pierścieniowymi.

**Kieraty** od jednokonných do sześciokonných. Najnowsze  
młyńki do czyszczenia zboża, trzeury, łuskacze  
do kukurydzy, ścieczkarnie do ścieczki i buraków, śrótowniki,  
prasy do siana i słomy ręczne, — tak stałe jak ruchome.

**Prasy** do winogron, owoców i rozmaitych innych celów. **Gniotowniki** do owoców  
i winogron. Automatyczne, patentowane **sikawki** do niszczenia perenospy i mszyc.

**Syphonia**, przenośne kucharki kociołkowe, parniki do paszy, jakoteż wszelkie inne  
maszyny rolnicze, wyrabiają według najnowszych konstrukcyi i dostarczają

**PH. MAYFARTHA i Spół**

ces. i król. wyłącznie uprzyw.

fabryki maszyn rolniczych, lejarnie i kuźnie parowe.

**Wiedeń, II/I Taborstrasse, Nr. 71.**

Rok założenia fabryk 1872. — Robotników 750. — Wyroby premiiowane przeszło 450 meda-  
lami złotymi, srebrnymi i brązowymi na wszystkich większych wystawach. — Dokładne  
katalogi i liczne uznania przesyłamy darmo. — Zastępcy i odsprzedawcy pożądan.

**HANDEL ŻELAZA**

**T. Pawłowskiego**

w Tarnowie, plac Sobieskiego

poleca:

artykuły budowlane, domowe, gospo-  
darcze, naczynia mleczarskie, narzędzia  
rzemieślnicze,

wszelkiego rodzaju gwoździe i t. p.,

wszystko z pierwszorzędných fabryk.

Ceny o ile możności najniższe, konkurencyjne.